

Mises au concours de travaux, de fournitures et de places et autres avis

La chancellerie fédérale a publié une V^e édition (1937) du

RECUEIL DES CONSTITUTIONS FÉDÉRALE ET CANTONALES

Ce recueil (1211 p. *in* 8^o) contient:

1^o La constitution fédérale, avec les modifications jusqu'au 31 décembre 1937, précédée d'un aperçu historique rédigé par le Dr E. de Waldkirch, professeur à Berne, et suivie d'un index des matières.

Le texte de la constitution, l'aperçu historique et l'index des matières sont publiés dans les trois langues officielles de la Confédération.

2^o Les constitutions cantonales, avec les modifications jusqu'au 31 décembre 1937, chaque constitution précédée d'un aperçu historique et suivie d'un index des matières.

Le texte des constitutions, l'aperçu historique et l'index des matières sont publiés dans la langue officielle du canton. Pour les cantons de Berne, Fribourg et Valais, ils sont publiés en allemand et en français; pour le canton des Grisons, en allemand et en italien.

Prix du recueil: relié toile 7 francs; broché 5 francs
(plus 60 c. pour le port).

Compte de chèques de la chancellerie fédérale: III. 233.

731

Bureau des imprimés de la chancellerie fédérale.

Mises en adjudication de travaux.

Bâtiment d'administration à Thoune.

Sont mis en adjudication les travaux de *démolition*, de *terrassement*, de *maçonnerie*, en *béton armé* et de *canalisation* relatifs à la construction d'un *bâtiment d'administration* à *Thoune*.

Les plans, le cahier des charges et les formules de soumission sont déposés aux ateliers de construction à Thoune, où un représentant de la direction des travaux

donnera aux entrepreneurs, du 2 au 6 octobre, de 14 à 18 heures, tous renseignements désirés.

Les offres doivent parvenir à la direction soussignée, d'ici au 10 octobre 1939, sous pli fermé, affranchi et portant la désignation des travaux soumissionnés.

Berne, le 22 septembre 1939.

[2.].

1486

Direction des constructions fédérales.

Ateliers pour automobiles postales à Berne-Stöckacker.

Sont mis en adjudication les travaux suivants pour la construction des *ateliers pour automobiles postales à Berne-Stöckacker* : travaux de *vitrierie, fenêtres en bois, fourniture des ferrures, portes basculantes, travaux de gypserie.*

Les plans, le cahier des charges et les formules de soumission sont déposés au bureau n° 143, aile ouest du palais fédéral à Berne.

Les offres doivent parvenir à la direction soussignée, d'ici au 11 octobre 1939 pour les *travaux de vitrierie* et au 25 octobre 1939 pour les *autres catégories de travaux*, sous pli fermé, affranchi et portant la désignation du travail soumissionné. [2.].

Berne, le 22 septembre 1939.

1486

Direction des constructions fédérales.

PLACES

Les traitements indiqués ci-dessous correspondent aux traitements de base légaux sans égard à la réduction votée le 28 octobre 1937 par l'Assemblée fédérale.

1486

Ils ne comprennent pas les allocations légales.

S'adresser à	Place vacante	Traitement fr.	Délai d'inscription	Conditions d'admission
Chef d'arme des troupes légères.	Capitaine instructeur des troupes légères et des troupes de transport automobiles.	7000 à 10 600	30 septembre 1939 [1.]	Avoir fait du service d'essai comme aspirant instructeur.

Mises au concours de travaux, de fournitures et de places et autres avis

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1939
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	39
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.09.1939
Date	
Data	
Seite	411-412
Page	
Pagina	
Ref. No	10 089 015

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.